

вопросы, связанные с выбором игры в зависимости от национальных особенностей обучающихся, подготовкой преподавателя к проведению игр и др.

Поддубная Н.Н.,

кандидат филологических наук
Барнаульский юридический институт МВД России

Роль механизма вероятностного прогнозирования в слуховом восприятии иноязычной речи

Проблема полноты смыслового восприятия иноязычного высказывания вызывает интерес педагогов и исследователей в разных областях знаний, занимающихся рассмотрением языка как средства коммуникации, на протяжении долгих лет и остается актуальной в настоящее время.

На первый взгляд, понимание смысла, заложенного в высказывании, происходит очень быстро, молниеносно. Однако восприятие и обработка полученной информации представляет собой сложный многоэтапный процесс. Восприятие иноязычного сообщения начинается с приема звукового ряда с помощью органов чувств. Далее происходит первичный анализ, при котором из полученного звукового ряда образуется слуховое представление. Следующий этап заключается в декодировании и первичном осмыслении информации и последующей ее интерпретации.

Полнота смыслового восприятия иноязычного высказывания зависит от различных факторов: сформированности фонематического слуха обучающихся, объема их долговременной и оперативной памяти, а также способности сопоставлять полученный речевой сигнал с имеющиеся в долговременной памяти «эталоны». На основе проведенного сравнения согласно принципу опережающего отражения происходит предвосхищение продолжения высказывания.

Предвосхищение или прогнозирование непосредственно влияет на полноту восприятия иноязычного высказывания. Рассмотрим подробнее механизм прогнозирования. Под вероятностным прогнозированием понимается процесс сопоставления декодируемой информации о данной ситуации с заложенной в памяти реципиента информацией о его предыдущем языковом опыте, протекающий при участии механизма субъективной оценки вероятности появления слов и других элементов в речи¹. Развитие навыков

¹ Гончарова Н.Л. К вопросу о функционировании механизма вероятностного прогнозирования в слуховом восприятии иноязычной речи // Развитие образования в России: проблемы и перспективы : сборник материалов II всероссийской научно-практической конференции. Новосибирск, 2017. С. 105.

прогнозирования способствует полному смысловому восприятию иноязычного высказывания.

Многочисленные исследования в области слуховой перцепции показывают, что ожидания и предугадывания основываются на когнитивном «каркасе», созданном предыдущими и последующими звуками. Реципиент не замечает лакуны, образованные «потерянными» звуками и словами благодаря действию фактора замкнутости – тенденции перцептивно «заполнять пробелы» и воспринимать физически неполные последовательности как продолжающиеся¹.

Довольно часто понятие «вероятностное прогнозирование» приравнивается к термину «антиципация», и в некоторых источниках они используются в качестве синонимов. На наш взгляд, механизм вероятностного прогнозирования является более широким понятием и включает в себя умения антиципации. Антиципация представляет собой проявление познавательной активности слушателя, основанной на предугадывании им последующих языковых элементов, что способствует «сворачиванию» мыслительных операций и ускоряет процесс декодирования информации.

Наряду с лингвистическими факторами, влияющими на слуховое восприятие иноязычной речи, исследователи выделяют ряд других факторов, которые также оказывают влияние на процесс восприятия и понимания информации. К таким факторам можно отнести общий смысл дискурса, языковую интуицию, общую склонность реципиента к гипотезе, лингвистическому эксперименту; степень вхождения в тему и ориентирование в ней.

Одним из таких факторов является апперцепция, то есть влияние накопленного языкового опыта на процесс смыслового восприятия речи, включающий в себя как знание языка, предмета разговора, так и образование аудитора, его возраст и индивидуальные психологические особенности. Различают устойчивую и временную апперцепцию (Г. Лейбниц, В. Вундт). Апперцепция может проявляться в виде убеждений реципиента, его мировоззрения. В таком случае речь идет об устойчивой апперцепции. Другой формой проявления данного механизма могут выступать ситуативно возникающие психические состояния – эмоции, установки².

Все выше перечисленные факторы оказывают непосредственное влияние на успешность слухового восприятия иноязычной речи.

Таким образом, неоспоримым является тот факт, что при обучении слуховому восприятию речи на иностранном языке необходимо уделять особое внимание развитию навыков вероятностного прогнозирования. Для этого необходимо закрепить знание фонологической системы языка, расширять пассивный словарь обучающихся, сформировать и развивать навыки прогнозирования слов в контексте на основе знания их лексической сочетаемости, а

¹ Гончарова Н.Л. Указ. соч. С. 106.

² Там же.

также узнавания синтаксической функции незнакомого слова с целью предположения смыслового завершения высказывания, что способствует уменьшению напряжения в слуховом канале коммуникации. Приведем примеры заданий, направленных на формирование и развитие навыков прогнозирования на разных уровнях.

На фонетическом уровне прогнозируется вероятностная последовательность звуков, в связи с этим упражнения должны быть направлены на отработку различий фонем по долготе и краткости, глухости и звонкости.

1. *Hören Sie sich die Paare der Wörter aufmerksam zu und bestimmen Sie, wodurch sie sich unterscheiden.*

schon – schön

klingeln – klingen

bieten – bitten

fruchtbar – furchtbar

zahlen – zählen

На развитие прогнозирования на уровне словоформы направлено задание, в котором обучающимся предлагается назвать полностью слова с опорой на начало или конец слова.

2. *Erraten Sie die Wörter.*

die Demonstr... (die Demonstration)

die Bundesrep... (die Bundesrepublik)

die Bestim... (die Bestimmung)

das Parl... (das Parlament)

Öster... (Österreich)

das ...desrat (das Bundesrat)

der ...geordnete (der Abgeordnete)

die ...sammlung (die Versammlung)

Прогнозирование на уровне словосочетания и предложения основывается на лексической сочетаемости слов, а также на умении «сохранить в памяти следы от серии слов и умение соотносить их по смыслу»¹. Упражнения, обеспечивающие развитие данных умений, заключаются в подборе подходящих по смыслу слов, недостающих частей предложения.

3. *Nennen Sie die passenden Substantive.*

elterliche ...

treue ...

menschenleere ...

4. *Ergänzen Sie die Sätze.*

Er hat die Aufgabe schon

Ich ersuchte das Ministerium, mich darüber in Kenntnis zu

¹ Дьякова А.В. Развитие навыков вероятностного прогнозирования при обучении аудированию на иностранном языке // Проблемы педагогики. 2016. № 3 (14). С. 26-28.

Was ... man unter Wahlrecht?

Развитие прогнозирования на уровне текста возможно на основе упражнений, направленных на предвосхищение развития событий. Это могут быть задания, в которых обучающиеся заканчивают рассказ начатый преподавателем или заполняют пропущенные в тексте фразы.

Для успешного слухового восприятия иноязычной речи у обучающихся должны быть сформированы навыки и умения, направленные на составление общего представления об услышанном, извлечение важной информации, отделения главного от второстепенного, понимание значения незнакомых слов. Развитие данных навыков и умений возможно на основе формирования механизма вероятностного прогнозирования с помощью специально подобранных упражнений.

Ихсанова Л.И.

Уфимский юридический институт МВД России

Обучение сотрудников ОВД профессиональному общению на жестовом языке

Практикоориентированность на занятиях по русскому жестовому языку подразумевает работу с базовыми речевыми ситуациями, направленными на развитие коммуникативных навыков у сотрудников органов внутренних дел. Таким образом, делается упор на обучение диалогической жестовой речи. Диалоги, отрабатываемые на практических занятиях, представлены в рамках ситуаций, которые могут происходить с сотрудниками ОВД в их профессиональной деятельности.

Основными факторами успешности проведения практически направленных занятий по русскому жестовому языку являются:

- использование упражнений, несущих определенную речевую задачу;
- наличие ситуативности общения;
- создание условий, приближенных к реальным.

Рассмотрим подробнее каждый из пунктов.

1. Использование упражнений, несущих определенную речевую задачу.

Упражнения на повторение отдельных жестов и грамматических конструкций жестового языка следует заменить на те, которые активизировали бы навыки построения диалога на жестовом языке.

Например:

- заполните пропуски в диалоге и покажите его с помощью жестов и дактиля;

1: Здравствуйте! Сотрудник полиции Крайнов Антон Витальевич. Вам нужна моя помощь?